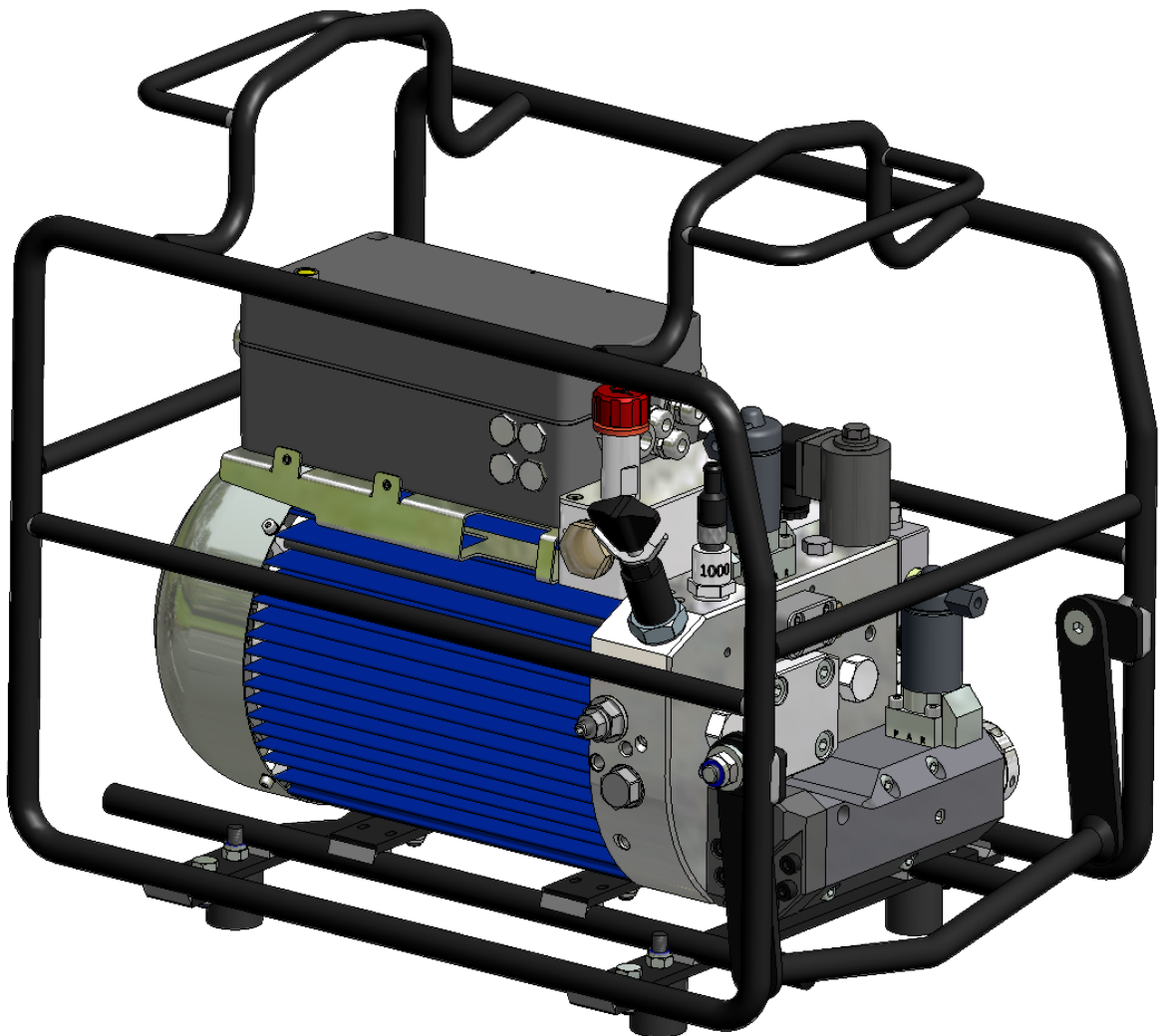


Elektrisk hydraulikaggregat Serie X32



TAX

Betjeningsvejledning



Indhold

1. Producent	3
2. Generelle henvisninger	3
3. Produktoplysninger	6
4. Leveringsomfang	7
5. Tekniske data	7
6. Transport	8
7. Klargøring til drift	8
8. Drift	13
9. Oprettelse/administration af skruesamlinger	25
10. Fejlmeldinger	30
11. Displayet på fjernbetjeningen	31
12. Kontrollamper på fjernbetjeningen	32
13. Folietastaturet på betjeningsenheden	33
14. Displayet på betjeningsenheden	34
15. Vedligeholdelsesanvisninger	35
16. Anvisninger om bortskaffelse	35

1. Producent

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
D-53804 Much, Tyskland
+49 (0)2245 62-0

2. Generelle henvisninger

2.1. CE-mærkning

Produkterne er CE-mærkede.
Overensstemmelseserklæringen bekræfter at produkterne er i overensstemmelse med Den Europæiske Unions sikkerhedsdirektiver.

2.2. Direktiver

Produktet opfylder kravene i Maskindirektivet 2006/42/EF.

2.3. Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen

Denne betjeningsvejledning indeholder vigtige henvisninger vedrørende aggregatets drift, opstillingssted og tilslutning. Læs disse henvisninger omhyggeligt igennem inden du tager aggregatet i brug.
Derved beskytter du dig selv, og du får vigtige oplysninger om tilslutning og anvendelse af aggregatet og om sikkerhed i denne forbindelse.

Betjeningsvejledningen er en bestanddel af aggregatet. Hold den klar i nærheden af aggregatet. Nøje overholdelse af betjeningsvejledningen er en forudsætning for den tilsluttede anvendelse og for korrekt betjening. Ved salg af aggregatet skal du også give betjeningsvejledningen til den nye ejer.

Vær opmærksom på at nogle detaljer ved det produkt du har købt, kan afvige fra afbildninger og tekniske data i betjeningsvejledningen. Oplysningerne i denne betjeningsvejledning svarer

til standen da den blev sendt til trykning. Vi forbeholder os dog ret til på ethvert tidspunkt at foretage ændringer uden forudgående varsel.

2.4. Henvisninger vedrørende arbejdspladsen

Vi anbefaler at anvendelsen af den hydrauliske boltstrækker udføres af én mand. Kun en uddannet og kompetent person må styre driften af aggregatet. Udfør en risikovurdering inden du beslutter dig for drift med to personer. Hvis du vælger drift med to personer, skal du sikre dig at anvendelsen, kommunikationen og koordineringen af aggregatet på forhånd er aftalt mellem de to brugere. Den person der positionerer boltstrækkeren, skal give anvisningerne om betjeningen af hydraulikaggregatet, også selv om fjernbetjeningen ikke anvendes.

Sikkerheden for brugeren og en fejlfri drift af aggregatet er kun sikret når der anvendes originale Plarad-komponenter. Dette gælder både for aggregatets dele og for reservedele.

Hvis der anvendes andre komponenter, kan Maschinenfabrik Wagner ikke give nogen garanti for sikker drift og funktionssikkerhed.

2.5. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af transportable elektriske anordninger

Pas på!

Ved anvendelse af elektriske anordninger skal man overholde de følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse mod elektrisk stød, personskader og brand.

Læs alle disse anvisninger inden du anvender aggregatet, og opbevar sikkerhedsanvisningerne godt.

Sikkert arbejde

1. Hold orden på arbejdsområdet.
 - Rod på arbejdsområdet kan forårsage uheld.
2. Tag hensyn til omgivelsernes indvirkning.
 - Udsæt ikke aggregatet for regn.
 - Anvend ikke aggregatet i fugtige eller våde omgivelser.
 - Sørg for god belysning af arbejdsområdet.
 - Anvend ikke aggregatet hvor der er brand- eller eksplosionsfare.
3. Beskyt dig selv mod elektrisk stød
 - Undgå at berøre overflader der har jordforbindelse.
4. Hold andre personer borte.
 - Lad ikke andre personer, især ikke børn, berøre aggregatet eller kablet. Hold dem væk fra dit arbejdsområde.
5. Opbevar aggregater der ikke anvendes, sikkert.
 - Aggregater som ikke anvendes, skal placeres på et tørt, højtliggende eller aflåst sted, utilgængeligt for børn.
6. Pas på ikke at overbelaste aggregatet.
 - Du arbejder bedre og mere sikkert inden for det angivne ydelsesområde.
7. Anvend det rigtige aggregat
 - Anvend ikke et aggregat med svag ydelse til tungt arbejde.
 - Anvend ikke aggregatet til formål som det ikke er beregnet til.
8. Bær egnet tøj.
 - Bær aldrig noget løsthængende tøj eller smykker – det kan blive grebet og trukket med af bevægelige dele.
 - Ved arbejde i det fri anbefales det at anvende skridsikkert fortøj.
 - Hvis du har langt hår, skal du bruge et hårnet.
9. Anvend personlige værnemidler
 - Anvend beskyttelsesbriller ved alt arbejde hvor der er risiko for at få noget i øjnene.
10. Anvend ikke kablet til formål som det ikke er beregnet til.
 - Anvend ikke kablet til at trække stikket ud af stikdåsen.
 - Beskyt kablet mod varme, olie og skarpe kanter.
11. Undgå en unormal kropsholdning
 - Sørg for at du står sikkert og hele tiden er i balance.
12. Plej dine aggregater omhyggeligt
 - Tjek aggregatets lysnetkabel regelmæssigt. Hvis det er beskadiget, skal du få det udskiftet af en autoriseret elektriker.
 - Tjek forlængerledninger regelmæssigt, og udskift dem hvis de er beskadigede.
 - Hold håndgreb tørre, rene og fri for olie og fedt.
13. Træk stikket ud af stikdåsen
 - Når aggregatet ikke anvendes, før vedligeholdelse og ved udskiftning af værktøj skal aggregatet være adskilt fra strømforsyningen.
14. Anvend forlængerledninger som er beregnet til udendørs anvendelse
 - I det fri må der kun anvendes forlængerledninger som er godkendt til dette og er tilsvarende mærket.
15. Vær opmærksom
 - Hold øje med hvad du foretager dig. Brug din sunde fornuft når du arbejder. Anvend ikke aggregatet hvis du er ukoncentreret.
16. Tjek aggregatet for eventuelle beskadigelser
 - Før den videre anvendelse af aggregatet skal beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele tjekkes omhyggeligt for om de fungerer fejlfrit og som tilsigtet.
 - Tjek om de bevægelige dele fungerer fejlfrit og ikke klemmer, eller om nogen dele er beskadigede. Samtlige dele skal være monteret korrekt og opfylde alle betingelser for at sikre at aggregatet fungerer fejlfrit.
 - Beskadigede beskyttelsesanordninger og

dele skal repareres eller udskiftes på et autoriseret værksted i overensstemmelse med bestemmelserne medmindre andet er angivet i betjeningsvejledningen.

- Beskadigede afbrydere skal udskiftes på et kundeservice-værksted.
- Anvend aldrig et aggregat hvor afbryderen ikke kan tændes og slukkes.

tværsnit og stor længde, kan der opstå et spændingsfald som har negativ indflydelse på motorens start.

Vedligeholdelse og reparation

Før enhver indstilling, vedligeholdelse eller reparation skal du trække lysnetstikket ud. Få dit aggregat repareret af en autoriseret elektriker.

- Dette elektriske aggregat svarer til de gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en autoriseret elektriker og kun med anvendelse af originale reservedele. I modsat fald kan der ske uheld for brugeren.

2.6. Grundlæggende sikkerhedsanvisninger for anvendelse af hydraulikaggregater

Ved anvendelse af aggregatet skal du overholde de love og forskrifter der gælder på anvendelsesstedet.

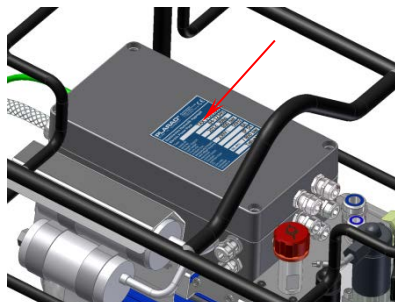
Før hver anvendelse af aggregatet skal du tjekke dets sikre funktionsevne og at det er i den foreskrevne tilstand. Brugeren skal være fortrolig med betjeningen af aggregatet. Tjek aggregatet og slangeledningen/-erne for skader inden du tager aggregatet i brug. Beskadigede slangeledninger, koblinger og nipler skal straks udskiftes.

Tilkoblede anordninger må kun kobles til/fra når hydraulikaggregatet er slukket. Ved manglende overholdelse af dette er der fare for at aggregatet bliver beskadiget, og at trykmediet trænger ud. Dette kan medføre øjenskader og forbrændinger. Ved kontakt med driftsmidler skal man følge materialesikkerhedsdatabladene og produktoplysningerne for driftsmidlerne.

Hvis man anvender en forlængerledning med lille

2.7. Produktidentifikation

Hydraulikaggregatet er mærket med typeskiltet på styringsboksens låg.



- Advarsel mod farlig elektrisk spænding



- Advarsel mod varm overflade



- Serviceskilt med henvisning til den næste prøvning

2.8. Symboler og advarsler



- CE-mærkning



- Følg monterings- og betjeningsvejledningen



- Anvend høreværn



- Anvend beskyttelsesbrille



- Advarsel mod fare. Farens art angives i teksten ved siden af.



- Anvisning om genanvendelse/bortskaffelse iht. direktiv 2002/96/EF (WEEE) Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

3. Produktoplysninger

3.1. Tilsigtet anvendelse

PLARAD hydraulikaggregatet i serie TAX er en transportabel hydraulisk energiomformer. TAX 1 hhv. TAX 3,5 danner et maksimalt tryk på 1500 bar hhv. 2400 bar og er beregnet til sammenspænding af skruesamlinger med boltstrækkere.

Hydraulikaggregatet må udelukkende bruges i erhvervsmæssig anvendelse og kun i forbindelse med PLARAD boltstrækkere.

Hydraulikaggregatet er beregnet til anvendelse både indendørs og udendørs, ved omgivelsestemperaturer fra -10 °C til +50 °C. Ved afvigelse herfra skal du træffe aftale med producenten inden du anvender maskinen.

Hydraulikaggregatet kan forsynes med strøm fra lysnettet eller fra en transportabel strømkilde under forudsætning af at de tilslutningsværdier der angives under "Tekniske data", overholdes.

Montering, nyindstilling, ændring, udvidelse og reparation af aggregatet må udelukkende udføres af Maschinenfabrik Wagner eller af værksteder som Maschinenfabrik Wagner har autoriseret hertil. Anvend udelukkende aggregatet sådan som det er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Kun hvis dette overholdes, er der mulighed for en sikker og pålidelig drift. Egenmægtige ændringer kan forårsage uventede farer.

Sikkerheden for brugeren og en fejlfri drift af aggregatet er kun sikret når der anvendes originale PLARAD komponenter. Dette gælder både for aggregatet og for reservedele.

Hvis der anvendes andre komponenter, kan Maschinenfabrik Wagner ikke give nogen garanti for sikker drift og funktionssikkerhed.

3.2. Ikke-tilsigtet anvendelse

Enhver anvendelse som afviger fra eller går ud over dette, gælder som ikke-tilsigtet anvendelse. Risikoen påhviler udelukkende brugeren.

3.3. Betjeningsvejledninger som gælder sammen med denne

- BGR/GUV-R 194 (tysk regel for anvendelse af høreværn)
- BGR 237 (tysk regel for sikker anvendelse af hydraulikslangeledninger)
- Produktdatablad/materiale sikkerhedsdatablad for Shell Tellus S2 V 15

4. Leveringsomfang

- Hydraulikaggregat, påfyldt olie og driftsklart Forbrugsmaterialer (efterbestilles ved behov)
- Filterindsats 10 µm
- Hydraulikolie, 1 liter Shell Tellus S2 VX 15
- Hydraulikolie, 5 liter Shell Tellus S2 VX 15

Til dokumentation for en skruesamling er betjeningsenheden nødvendig.

Leveringsomfanget for betjeningsenheden omfatter:

- Betjeningsenhed
- Dockingstation for betjeningsenhed
- Lysnetforbindelse
- Adapterkabel til hydraulikaggregat
- Netværksadapter
- Netværkskabel
- Pc-software X32
- Software for netværksadapter

5. Tekniske data

Driftstryk maks.	1500 bar/2400 bar
Min. tilslutningseffekt for mobile strømforsyninger	4 kVA
Nettilslutning	Se typeskilt

	TAX 1	TAX 3,5
Volumenflow	1,2/0,4 l/min.	3,0/1,0 l/min.
Lydtryksniveau	78 dB(A)* 1 m	89 dB(A)* 1 m
L x B x H (mm)	450 x 317 x 366	500 x 343 x 465
Vægt	31 kg	41 kg

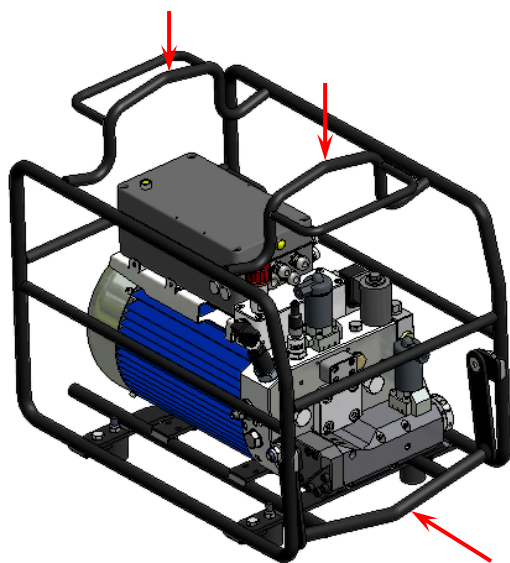
* Ved arbejde med hydraulikaggregatet reduceres lydtryksniveauet med 6 dB(A) pr. 1 m afstand.

Henvisning vedr. anvendelsestemperaturer

Ved anvendelse under -5 °C skal du starte hydraulikaggregatet indtil motoren kører (kan kræve flere forsøg). Indstil overtryksventilen til 400 bar. Lad være med at tilslutte nogen slange eller boltstrækker. Lad hydraulikaggregatet køre i fem minutter mens du holder knappen "manuel" trykket ind. Sådan får du hydraulikolien op på den nødvendige driftstemperatur inden du begynder at arbejde.

6. Transport

Ved transport med kran eller lignende løftegrej skal hydraulikaggregatet hugges an i de anhegningspunkter der er markeret på billedet herunder.



7. Klargøring til drift

I dette afsnit finder du en kort beskrivelse af alle betjeningslementer og tilslutninger. De betjeningsforløb der beskrives her, er nødvendige for en sikker anvendelse af hydraulikaggregatet.

7.1. Sikkerhedsanvisninger for driften



Forsigtig!

Vær opmærksom på støjemissionen!

- Hvis afstanden mellem en person og hydraulikaggregat under driften kommer under 2 meter, skal denne person anvende høreværn som opfylder kravene i DS/EN 458.



Advarsel!

Ved længere tids drift i høj omgivelsestemperatur kan hydraulikaggregat få en overfladetemperatur på op til 80 °C.

- Anvend varmebestandige beskyttelseshandsker.
- Lad hydraulikaggregatet køle af før enhver transport.



Advarsel!

Et hydraulikaggregat som ikke står sikkert, kan vælte eller falde ned.

- Sørg for at hydraulikaggregatet står med alle fire fødder på et fast og jævnt underlag.



Advarsel!

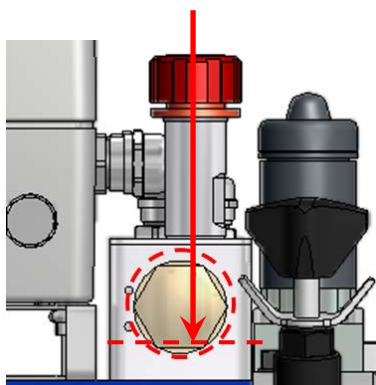
Varm hydraulikvæske kan trænge ud under højt tryk og forårsage alvorlige forbrændinger og snitsår.

- Tjek aggregatet for tæthed inden du tager det i brug, og under driften. I tilfælde af utæthed skal du straks tage aggregatet ud af drift og få det repareret inden du anvender det igen.

7.2. Tjek hydraulikaggregatets oliestand og efterfyld om nødvendigt. Etabler lysnetforbindelse.

1. Tjek oliestanden. Husk at hydraulikaggregatet skal stå vandret for at den korrekte værdi kan aflæses.

Oliestanden er korrekt når olien kan ses ved punkt 1 i skueglasset.



2. Hvis oliestanden ikke er korrekt, skal du efterfylde hydraulikolie gennem påfyldningsstudsens indtil olien er ved punkt 1 i skueglasset.
3. Tjek lysnetkablet for skader. Tilslut det kun hvis det er fri for skader.
4. Sammenlign angivelserne om strømforsyning på typeskiltet med dataene for den lysnetforsyning eller mobile strømforsyning som du vil bruge. Sæt kun lysnetstikket i stikdåsen hvis angivelserne stemmer overens.
5. Etabler en forbindelse med strømforsyningen for at sætte hydraulikaggregatet i drift.

Hydraulikaggregatet starter med en selvtest. Herunder lyser kontrollamperne på fjernbetjeningen i ca. 5 sekunder.

Under testen kan der kortvarigt blive vist fejlmeldinger. Hvis fejlmeldingerne bliver ved med blive vist efter at testen er færdig, skal hydraulikaggregatet sendes til service.

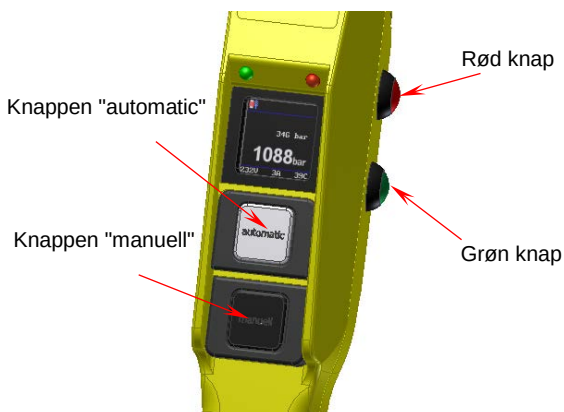
Når selvtesten er færdig, viser displayet:



7.3. Udfør grundindstillinger af hydraulikanlægget

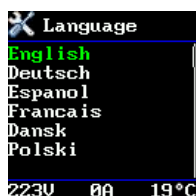
Før den egentlige drift kan du udføre grundindstillinger af hydraulikanlægget på fjernbetjeningen i menuen "Indstillinger".

1. For at åbne denne menu skal du holde den røde knap trykket ind (mindst 2 sekunder) og imens trykke på den grønne knap.



2. Brug knapperne "automatic" og "manuell" ti at navigere i menuen.
 - Tryk på den grønne knap for at vælge en undermenu.
 - Tryk på den røde knap for at vende tilbage til det foregående menuniveau.

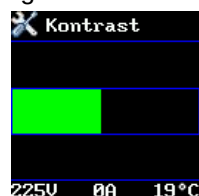
3. Vælg det ønskede sprog for fjernbetjeningen i undermenuen "Sprog".



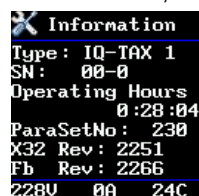
4. Tryk på den grønne knap for at gemme sprogindstillingen.
5. Med den røde knap kan du skifte menuniveau eller afslutte.
6. Kontrasten i displayet kan du indstille i undermenuen "Kontrast". For at gøre det skal du vælge menupunktet "Kontrast" med den grønne knap.



7. Indstil kontrasten med knapperne "automatic" og "manuell".



8. I undermenuen "Information" kan du hente forskellige data for hydraulikaggregatet, f.eks. serienummer, driftstimer og softwareversion.



9. I undermenuerne "Temp." og "Tryk" kan du vælge enhederne til visning af disse værdier. Temperaturen kan vises i grader celsius eller i grader fahrenheit, og trykket i bar eller psi.

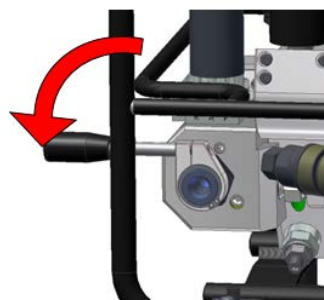
For at skifte mellem enhederne skal du trykke på den grønne knap.



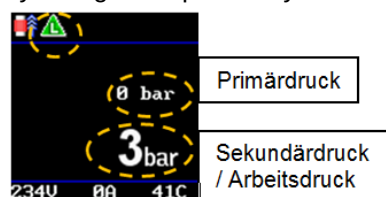
7.4. Trykindstilling

På forenden af hydraulikaggregatet sidder trykforøgeren, som gør det muligt at drive boltstrækkere med et maksimumtryk på 1500 eller 2400 bar.

1. For at opbygge tryk skal du lukke den manuelle trykaflastningsventil.



Det store tal forinden i displayet på fjernbetjeningen er sekundærtrykket (arbejdstrykket på koblingen). Det lille tal over det er trykforøgerens primærtryk:



2. Hydraulikslangeledningen skal tilsluttes uden brug af værktøj.



Advarsel!

Varm hydraulikvæske kan trænge ud under højt tryk og forårsage alvorlige forbrændinger og snitsår.

- Anvend kun hydraulikslangeledninger som er godkendt til det pågældende trykområde!

7.4.1. Trykindstilling, manuelt (Anbefaling: trykindstilling, automatisk)

1. Find værdien for arbejdstrykket for den nødvendige trækraft i trækraftstabellen for boltstrækkeren.
2. Åbn overtryksventilen helt.
3. Tilslut hydraulikslangen uden brug af værktøj.
4. Tryk på knappen "manuell" for at starte hydraulikaggregatet.
5. Indstil det tryk du har fundet, på hydraulikaggregatets overtryksventil som beskrevet i næste trin.
6. Tryk gentagne gange på knappen "manuell" og drej imens overtryksventilen med uret indtil arbejdstrykket bliver vist på fjernbetjeningen (det nederste af de to tryk der vises).



7. Hvis arbejdstrykket er blevet overskredet, skal du trykaflaste aggregatet og gentage trykindstillingen:
 - Tryk på den grønne knap.
 - Gentag trykindstillingen.
8. Når trykket er indstillet korrekt, skal du trykaflaste hydraulikaggregatet.
 - Tryk på den grønne knap.
9. Sluk hydraulikaggregatet ved at trykke på den røde knap.
10. Forbind boltstrækkeren med hydraulikslangen.

Nu er hydraulikaggregatet klar til drift med boltstrækkeren. Du kan sætte boltstrækkeren på skruesamlingen.

7.4.2. Trykindstilling, automatisk

1. Find værdien for arbejdstrykket for den nødvendige trækraft i trækraftstabellen for boltstrækkeren.
2. Åbn overtryksventilen helt.
3. Tilslut hydraulikslangen uden brug af værktøj.
4. Tryk på knappen "manuell" for at starte hydraulikaggregatet.
5. Indstil det aflæste tryk på hydraulikaggregatets overtryksventil som beskrevet i næste trin.
6. Tryk på knappen "automatic" og hold den inde. Drej imens overtryksventilen med uret indtil arbejdstrykket bliver vist på fjernbetjeningen (det nederste af de to tryk der vises).
7. Hold knappen "automatic" trykket ind indtil den røde LED lyser konstant. Tryk så desuden kortvarigt på knappen "manuell".

Trykket er indstillet, og aggregatet trykaflastet.

8. Hvis arbejdstrykket er blevet overskredet, skal du trykaflaste aggregatet og gentage trykindstillingen:
 - Slip knappen "automatic".
 - Gentag trykindstillingen.
9. Sluk hydraulikaggregatet.
10. Forbind boltstrækkeren med hydraulikslangen.

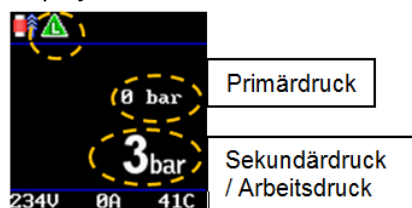
Nu er hydraulikaggregatet klar til drift med boltstrækkeren. Du kan sætte boltstrækkeren på skruesamlingen.

7.5. Driftsform boltstrækker

Aggregatet skal være forbundet med strømforsyningen. Ved en adskillelse fra strømforsyningen skifter indstillingerne tilbage til grundindstillingen.

1. Find værdien for arbejdstrykket for den nødvendige trækraft i trækraftstabellen for boltstrækkeren.
2. Åbn overtryksventilen helt.
3. Tryk på knappen "manuell" for at starte hydraulikaggregatet.

Efter at du har tændt aggregatet, vises dette ikon i displayet:



7.5.1 Læring af tryk

Det lærte tryk bliver gemt. Derved opnås det at spændeprocedurerne bliver udført korrekt. Dette beskytter skruesamlingen mod følgerne af en utilsigtet ændring af trykreguleringsventilens indstilling (overtryk).

Indstil det arbejdstryk du har fundet, på hydraulikaggregatets overtryksventil som beskrevet i de næste trin:

1. For at du kan gøre det, skal hydraulikslangeledningen være tilsluttet uden brug af værktøj.
2. Hold knappen "automatic" trykket ind. Aggregatet danner nu automatisk, med en række pumpeslag, et stigende sekundærtryk i trykforøgeren.
3. Drej overtryksventilen med uret indtil arbejdstrykket bliver vist på fjernbetjeningen.

Imens skal du blive ved med at holde knappen "automatic" trykket ind.

Hvis der under læringen af trykket utilsigtet bliver indstillet et for højt arbejdstryk, skal du slippe knappen "automatic".

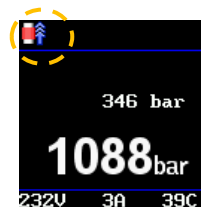
Aggregat trykaflaster af sig selv.

Proceduren skal udføres som beskrevet i trin 4 igen.

4. Hold knappen "automatic" trykket ind. Når det konstante arbejdstryk er nået, lyser den røde LED på fjernbetjeningen. Når du så kortvarigt trykker på knappen "manuell", bliver den automatiske trykindstilling afsluttet. I displayet på fjernbetjeningen (og på betjeningsenheden) bliver læringsikonet  nu erstattet med OK-ikonet  hhv. NOK-ikonet .

Aggregatet holder op med at pumpe, også selv om du bliver ved med at holde knappen "automatic" trykket ind.

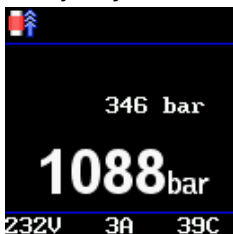
Arbejdstrykket vises indtil du slipper knappen "automatic".



5. Når du slipper knappen "automatic", bliver læringen afsluttet. Trykforøgeren bliver trykaflastet på sekundærsiden, og så er der ikke længere noget tryk her.
6. Når du har indstillet trykreguleringsventilen, skal du sikre den med kontravingemøtrikken.
7. Sluk hydraulikaggregatet. Nu er det klar til brug.
8. Nu kan værktøjet tilsluttes aggregatet.
9. Du kan sætte værktøjet på skruesamlingen.

8. Drift

8.1. Manuel drift af boltstrækkeren (vi anbefaler automatisk drift, se kapitel 8.2)

1. For at overføre den nødvendige trækraft via boltstrækkeren skal du trykke på knappen "manuell" flere gange indtil det indstillede arbejdstryk er nået.
2. I displayet på fjernbetjeningen vises primærtrykket i den øverste linje og arbejdstrykket i den nederste linje.

3. Spænd fastgørelseselementet.
Hvis trykket falder til under minimumværdien, skal du forøge trykket ved at trykke flere gange på knappen "manuell" indtil trykket er over minimumværdien igen.



Pas på!

Mens du spænder fastgørelseselementet, skal du holde øje med det tryk der vises i manuel drift.

- **Et trykfald til under minimumværdien skal udlignes ved efterpumpning.**

4. Efter at du har spændt fastgørelseselementet, skal du trykaflede boltstrækkeren:
 - Tryk på den grønne knap.

8.2. Automatisk drift af boltstrækkeren (anbefales)

8.2.1. Arbejde med automatisk drift af boltstrækkeren

Start aggregatet.

1. Hold knappen "automatic" trykket ind for at gennemføre spændeproceduren.
2. Du kan holde øje med trykopbygningen i displayet på fjernbetjeningen.
3. Når det forudindstillede tryk er opnået, holder hydraulikaggregatet automatisk op med at opbygge yderligere tryk.
4. På grund af f.eks. sætningstab kan det oprindeligt opnåede hydrauliske tryk i systemet falde igen. Til automatisk udligning af sådanne tryktab er der ved automatisk drift af boltstrækkeren (en pil med tre hoveder) aktiveret en automatisk efterpumpning på hydraulikaggregatet.



Ved et trykfald på 10 bar starter efterpumpningen automatisk.

5. Hvis det indstillede tryk er opnået mens *automatisk efterpumpning* er aktiveret, vises dette i fjernbetjeningens display:



6. Spænd fastgørelseselementet. Mens dette foregår, kan du slippe knappen på fjernbetjeningen.
7. Efter at du har spændt fastgørelseselementet, skal du trykaflaste boltstrækkeren:
- Tryk på den grønne knap.

Mens den automatiske efterpumpning er aktiv, kan du også stadig opbygge nyt tryk med knapperne "automatic" eller "manuell".

8.2.2. Deaktivering af automatisk efterpumpning (anbefales ikke)

For at deaktivere den automatiske efterpumpning skal du holde den røde knap trykket ind og trykke på knappen "manuell".



Når omstillingen er gennemført, skifter henvisningen til pileikonet:



Der vises en enkelt pil.



Hvis du trykker på de samme knapper igen, aktiveres den automatiske efterpumpning igen.

8.3. Trykaflastning af boltstrækkeren

Aggregatet skal være tændt.

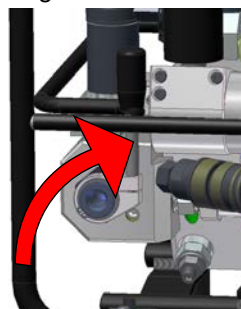
Systemet opretholder det tryk som hydraulikaggregatet har dannet (på nær eventuelle tryktab som følge af sætning osv.). For at du kan fjerne boltstrækkeren, skal du først trykaflaste systemet:

1. Tryk kortvarigt på den grønne knap.



2. Tryk på den røde knap for at slukke aggregatet. Aggregatet er trykaflastet. Motoren slukker af sig selv, men først efter et godt stykke tid.

3. I tilfælde af fejl (f.eks. strømsvigt) kan du også trykaflaste boltstrækkeren manuelt. For at gøre det skal du åbne trykaflastningsventilen på trykforøgeren.



8.4. Dokumenteret drift af boltstrækkeren

Til en dokumenteret drift af boltstrækkeren har du brug for et TAX-hydraulikaggregat og en betjeningsenhed med gemte skruesamlinger.

Når du opretter skruesamlingerne med pc-softwaren BE32.exe, skal du sikre dig at du opretter dem i boltstrækkermodus.



Med komplet opladet batteri kan betjeningsenheden køre ca. 2 timer uden ekstern strømforsyning.

8.4.1. Tilslutning af betjeningsenheden



1. Forbind betjeningsenheden med hydraulikaggregatet ved hjælp af et adapterkabel til hydraulikaggregat.



6. Forbind hydraulikaggregatet med strømforsyningen.
Så længe betjeningsenheden er forbundet med hydraulikaggregatet, bliver den forsynet med strøm. Batteriet bliver imidlertid ikke opladet.

Til genopladning af batteriet skal du anvende dockingstation, som skal være forbundet med strømforsyningen.

8.4.2. Idriftsættelse af betjeningsenheden

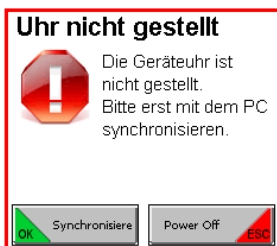
1. Tryk på knappen  for at tænde enheden:



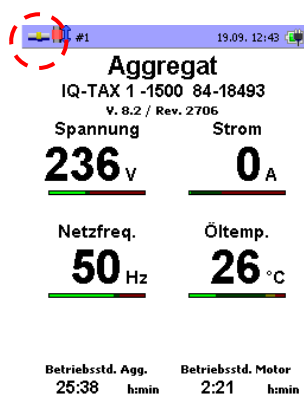
Betjeningsenheden starter op. Efter nogle sekunder vises det følgende skærbillede:



Hvis betjeningsenheden endnu aldrig er blevet synkroniseret med en pc, vises den følgende melding:



2. I så fald skal du først synkronisere betjeningsenheden med en pc, således at klokkeslættet bliver indstillet korrekt (se kapitel 8.7). Gentag derefter idriftsættelsen.
3. Hvis denne melding vises selv om betjeningsenheden allerede er synkroniseret, er batteriet defekt, og det skal udskiftes af Maschinenfabrik Wagner eller en autoriseret servicepartner.
4. Når dataforbindelsen mellem betjeningsenheden og hydraulikaggregatet er etableret, vises menuen "Aggregatdata". Her vises blandt andet type, serienummer og softwareversion for det aggregat der er forbundet med betjeningsenheden.



Øverst til højre vises opladningsgraden for batteriet i betjeningsenheden.

Hvis betjeningsenheden er forbundet med dockingstationen eller hydraulikaggregatet, vises dette med det ekstra ikon med et stik (forsyning fra en ekstern strømforsyning).

Hvis forbindelsen mellem hydraulikaggregatet og betjeningsenheden er defekt, vises dette på følgende måde:



5. Tjek forbindelsen mellem hydraulikaggregatet og betjeningsenheden og tilslut den i givet fald korrekt.

8.4.3. Styring af arbejdet med betjeningsenheden

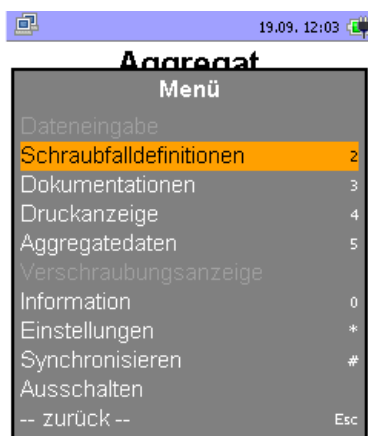
Forberedelse

Oprettelse af skruesamlinger og overførsel af dem til betjeningsenheden beskrives i kapitel 9. Betjeningsenheden er kun klar til at arbejde hvis der forinden er overført skruesamlinger fra pc'en.

1. Tryk på knappen  på betjeningsenheden for at åbne betjeningsenhedens hovedmenu.



2. Tryk på knapperne  hhv.  for at vælge undermenuen "Skruesamlingsdefinitioner" og åbn den med knappen .

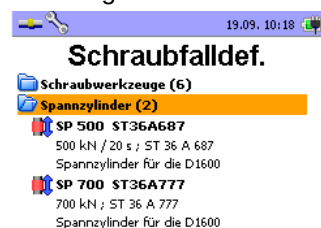


Nu vises de lister over skruesamlinger der kan vælges.

3. Tryk på knapperne hhv. for at vælge den ønskede liste og åbn den med knappen



Den valgte liste vises.



4. Tryk på knapperne hhv. for at vælge den ønskede skruesamling og åbn den med



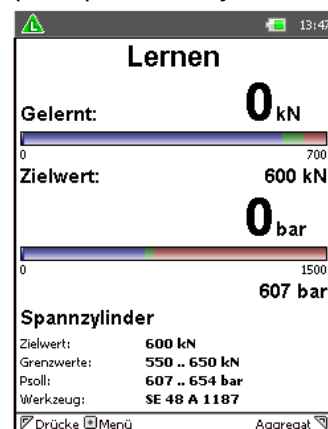
Du kan kun vælge skruesamlinger som forinden er blevet oprettet i den driftsform som aggregatet er beregnet til:

- TAX: Driftsform boltstrækker
- IQ-VAX- Dual: Driftsformerne boltstrækker og skruemaskine

Du kan kun vælge skruesamlinger som forinden er blevet overført fra pc'en til betjeningsenheden og gemt i listerne over skruesamlinger.

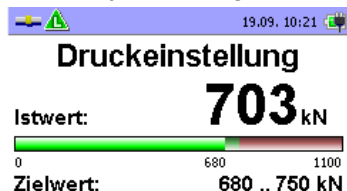
Når du har valgt en skruesamling, bliver parametrene overført til hydraulikaggregatet.

5. Den værdi for sammenspændingskraften i kN der vises på betjeningsenheden, skal du indstille ved at indstille det tilsvarende arbejdsstryk på overtryksventilen (se kapitel 7.4 "Trykindstilling").



Ved anvendelse af betjeningsenheden fungerer trykindstillingen kun i driftsformen "trykindstilling".

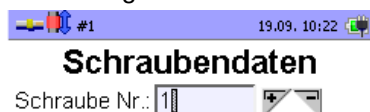
Henvisning: Læreprocedure som beskrevet under "trykindstilling, automatisk" (7.4.2).



SP 700 ST36A777

Zielwert: 700 kN
Grenzwerte: 680 .. 750 kN
Psoll: 1082 bar
Werkzeug: ST 36 A 777

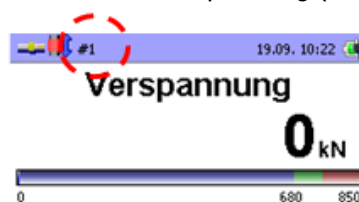
På betjeningsenheden vises skærbilledet til indtastning af data:



kan kun indtaste data i felterne hvis du forinden har valgt en skruesamling.

Når du trykker på knappen , bliver de indtastede data overtaget, og betjeningsenheden viser den valgte skruesamling.

Øverst i displayet vises nummeret på den næste sammenspænding (se markeringen):



SP 700 ST36A777

Zielwert: 700 kN
Grenzwerte: 680 .. 750 kN
Psoll: 1082 bar
Werkzeug: ST 36 A 777

Når boltstrækkeren er tilsluttet hydraulikslangen, er systemet forberedt til dokumenteret drift af boltstrækkeren.

Ok Abbruch

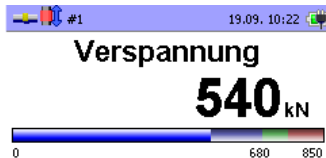
I undermenuen "Skruedata" er der seks frittekstfelter som du kan anvende frit til at indtaste data for sammenspændingen (f.eks. medarbejdernavn, medarbejdersnummer, emnebetegnelse osv.).

Med knappen  kan du skifte mellem store og små bogstaver samt tal mens du indtaster.

Felternes antal og betegnelse fastlægges du i den medleverede pc-software. Du kan ikke udføre ændringer med betjeningsenheden. Du

8.4.4. Spændeprocedure

1. Hold knappen "automatic" på fjernbetjeningen trykket ind for at starte den dokumenterede spændeprocedure. Den stigende værdi vises i kN på betjeningsenheden:

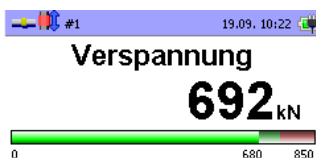


SP 700 ST36A777

Zielwert: 700 kN
 Grenzwerte: 680 .. 750 kN
 Psoll: 1082 bar
 Werkzeug: ST 36 A 777

Hold knappen trykket ind indtil den grønne og den røde kontrollampe lyser konstant samtidig.

Den opnåede trækraft ligger inden for toleranceområdet, og betjeningsenheden viser dette sådan:



SP 700 ST36A777

Zielwert: 700 kN
 Grenzwerte: 680 .. 750 kN
 Psoll: 1082 bar
 Werkzeug: ST 36 A 777

På displayet på fjernbetjeningen vises samtidig det følgende skærbillede:



2. Spænd fastgørelseselementet.
3. Ved anvendelse af betjeningsenheden pumper hydraulikaggregatet normalt efter hvis det opnåede tryk falder, f.eks. på grund af sætningstab.
4. Efter at du har spændt fastgørelseselementet, skal du trykflaste boltstrækkeren: Tryk på den grønne knap.

8.4.5. Dokumentation af spændeproceduren

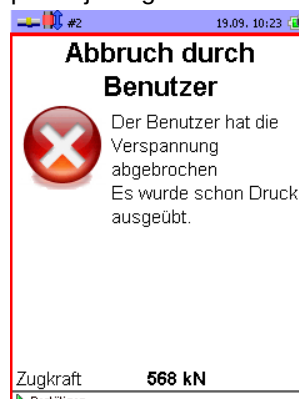
Som resultat af sammenspændingen dokumenterer styringen det tryk der er målt umiddelbart inden trykflastningen. Når spændeproceduren er gennemført uden fejl, vises den følgende melding på betjeningsenheden:



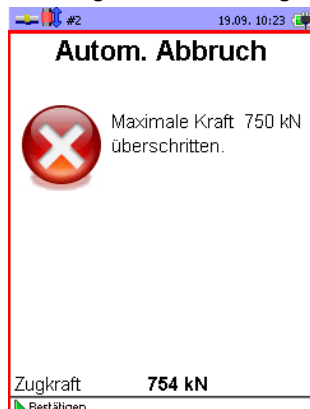
Når spændeproceduren er gennemført uden fejl, skal du ikke kvittere færdigmeldingen med . Du kan bare fortsætte med den næste spændeprocedure med det samme. Nummeret på sammenspændingen forøges automatisk.

8.4.6. Spændeprocedure med fejl

Hvis du afbryder spændeproceduren ved at trykke på den røde knap, vises den følgende fejlmelding på betjeningsenheden:



Andre fejlmeldinger, f.eks. overskridelse af den maksimale tilladte trækraft på grund af utilsigtet ændring af trykreguleringsventilens indstilling, vises også som meldinger i klartekst.



Hvis der foreligger en fejlmelding, bliver nummeret på sammenspændingen ikke automatisk forøget.

8.5. Andre funktioner på betjeningsenheden

8.5.1. Indtastning af brugerdata

1. For at ændre de data der er indtastet efter trykindstillingen (f.eks. medarbejdernavn ved holdskifte), kan du også åbne menuen "Dataindtastning" manuelt. For at du kan gøre det, skal betjeningsenheden være forbundet med hydraulikaggregatet, og hydraulikaggregatet skal være forbundet med strømforsyningen! Tryk på knappen  på betjeningsenheden for at åbne betjeningsenhedens hovedmenu.

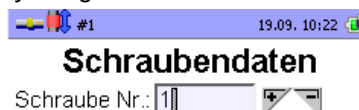


2. Gå til undermenuen "Dataindtastning" med knapperne  hhv.  og åbn den med knappen .



3. I undermenuen "Dataindtastning" er der altid feltet "Skru nr." og desuden seks fritestfelter som du kan anvende frit til at indtaste data for sammenspændingen (f.eks. medarbejdernavn, medarbejdernummer, emnebetegnelse osv.) hhv. til at overskrive eksisterende data.

I eksemplet herunder er der ikke fastlagt noget yderligere felt ud over feltet "Skru nr.".

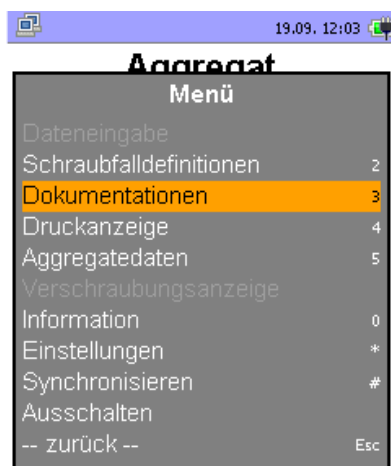


Ok Abbruch

Felternes antal og betegnelse fastlægger du i den medleverede pc-software. Du kan ikke udføre ændringer af feltbetegnelserne med betjeningsenheden. Du kan kun indtaste data i felterne hvis du forinden har valgt en skruesamling.

8.5.2. Visning af dokumentation og data

I undermenuen "Dokumentation" vises de gennemførte sammenspændinger som en liste. For at åbne denne undermenu skal du først åbne hovedmenuen og så undermenuen "Dokumentation".



For at vist en dokumentation skal du navigere i undermenuen "Dokumentationen" med knapperne hhv. og vælge det markerede datasæt med knappen .

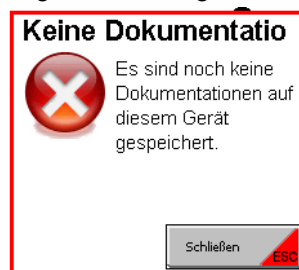


Så vises de komplette data for denne sammenspænding, bl.a. dato, registreret sammenspændingskraft, anvendt boltstrækker, sammenspændingens betegnelse osv.



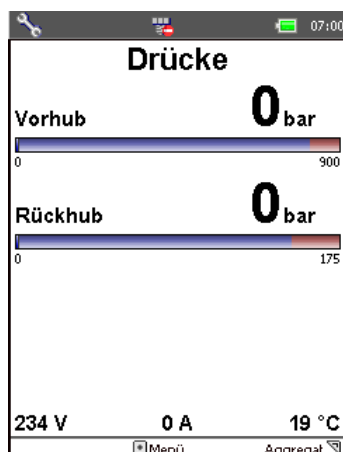
I skærbilledet med disse detaljer kan du blade til det næste eller foregående datasæt med knapperne hhv. .

Hvis der ikke foreligger nogen data, vises den følgende melding:



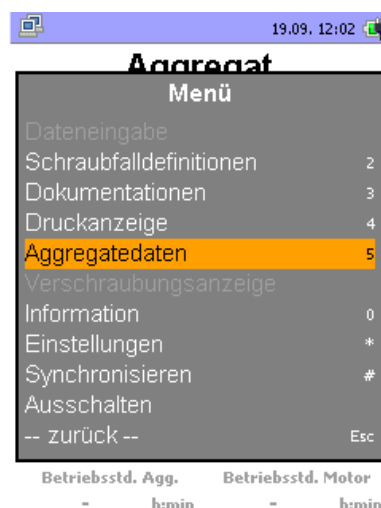
8.5.3. Trykvisning

I undermenuen "Trykvisning" kan du få vist trykkene ved den fremad- og den tilbagegående bevægelse.

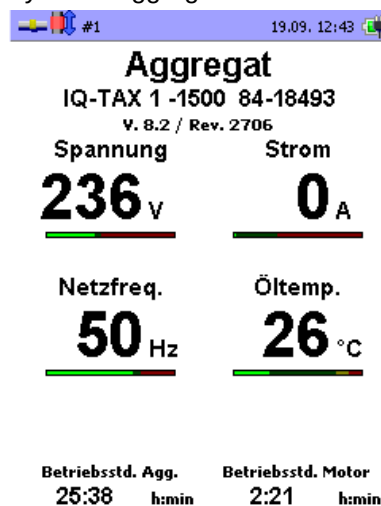


8.5.4. Visning af aggregatdata

I undermenuen "Aggregatdata" kan du få vist dataene for det hydraulikaggregat der er forbundet med betjeningsenheden. For at åbne denne undermenu skal du først åbne hovedmenuen og så undermenuen "Aggregatdata".

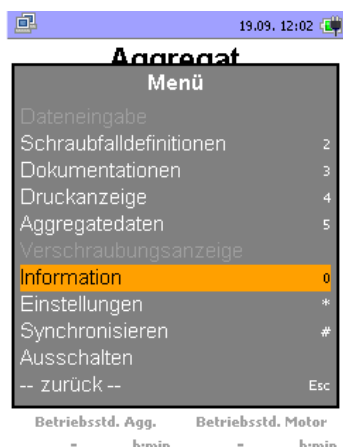


På betjeningsenheden vises de aktuelle data for hydraulikaggregatet:



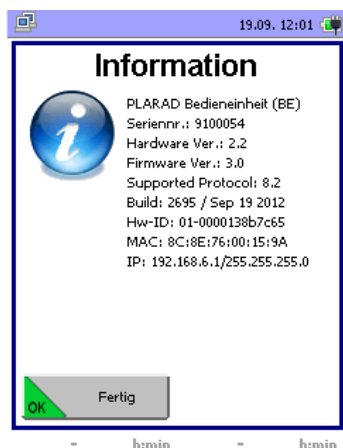
8.5.4. Visning af information om betjeningsenheden

For at åbne denne undermenu skal du først åbne hovedmenuen og så undermenuen "Information".



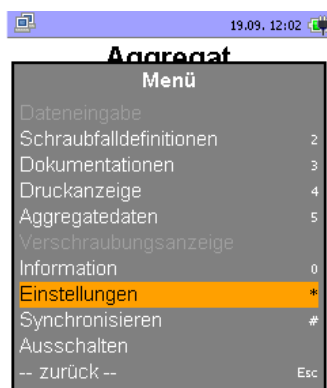
I undermenuen "Information" kan du få vist dataene for selve betjeningsenheden.

For at forlade menuen skal du trykke på .



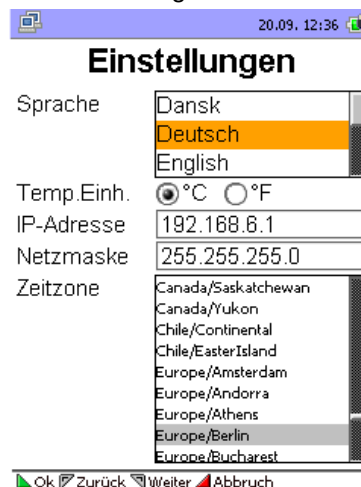
8.5.6. Ændring af indstillinger

For at komme til undermenuen "Indstillinger" skal du først åbne hovedmenuen ved at trykke på .



I undermenuen "Indstillinger" kan du ændre de følgende indstillinger: sprog, enhed for temperaturvisning (grader celsius hhv. fahrenheit)

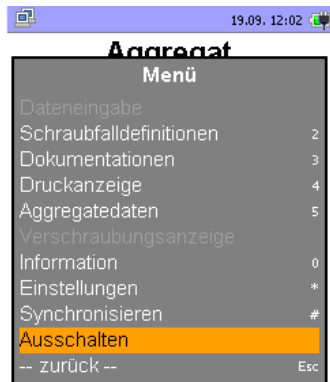
og tidszone; ved anvendelse af betjeningsenheden i et netværk også IP-adressen og netmasken.



1. Tryk på en af knapperne hhv. på betjeningsenheden for at skifte mellem sprog, temperaturenhed og indtastning af netmaske og IP-adresse.
2. Du kan skifte sprog og temperaturenhed med knapperne og hhv. og .
3. IP-adressen og netmasken kan du ændre med det numeriske tastatur på betjeningsenheden:
 - Vælg "IP-adresse" hhv. "Netmaske" med hhv. . I statuslinjen i displayet vises symbolet **123**. Nu er knapperne på betjeningsenheden i numerisk modus.
 - Indtast IP-adresse hhv. netmaske.
4. Tryk på knappen for at bekræfte det indtastede.
5. Hvis du vil, kan du afbryde proceduren med knappen .

8.6. Sluk betjeningsenheden

For at slukke betjeningsenheden skal du vælge undermenuen "Sluk".



8.7. Dataudveksling mellem pc og betjeningsenhed

Du kan kun anvende betjeningsenheden i forbindelse med hydraulikaggregatet hvis du forinden har overført skruesamlingsdataene fra pc'en til betjeningsenheden.

Skruesamlingerne kan kun oprettes eller ændres med en medleverede pc-software. Derved sikres det at medarbejdere ikke senere kan manipulere parametrene for skruesamlingen.

Forbind dockingstationen direkte med pc'en via et netværkskabel eller ved hjælp af den medleverede netværksadapter.

I begge tilfælde skal en administrator oprette en netværksforbindelse. Den dertil hørende dokumentation ligger på cd'en i mappen "Doku".

Du kan forbinde betjeningsenheden med en pc eller et netværk via dockingstationen.

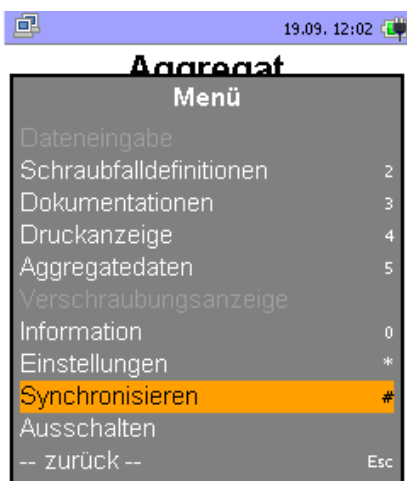
I alle tilfælde skal du tildele betjeningsenheden eller netværksinterfacet en gyldig IP-adresse. Tal eventuelt med din netværksadministrator.

8.8 Udførelse af dataudveksling

1. Sæt betjeningsenheden i dockingstationen.
2. Hvis betjeningsenheden er korrekt forbundet med pc'en via dockingstationen, vises dette med det ikon der er markeret på billedet herunder.



3. Nu kan du synkronisere betjeningsenheden med pc'en. Derved bliver sammenspændingsdokumentationerne (dataene for de udførte sammenspændinger) overført til databasen på pc'en. Samtidig bliver de skruesamlingsdefinitioner der er valgt for dataoverførslen, overført fra pc'en til betjeningsenheden (sammenlign med kapitel 9.3).
For at gøre det skal du åbne hovedmenuen og vælge undermenuen "Synkroniser" og så trykke på .



Hvis betjeningsenheden ikke er korrekt forbundet med pc'en eller synkroniseringsprogrammet på pc'en ikke kører, vises den følgende melding (se også 9. Oprettelse/administration af skruesamlinger):



I så fald skal du oprette forbindelsen eller starte synkroniseringsprogrammet "BE32Sync.exe" på pc'en.

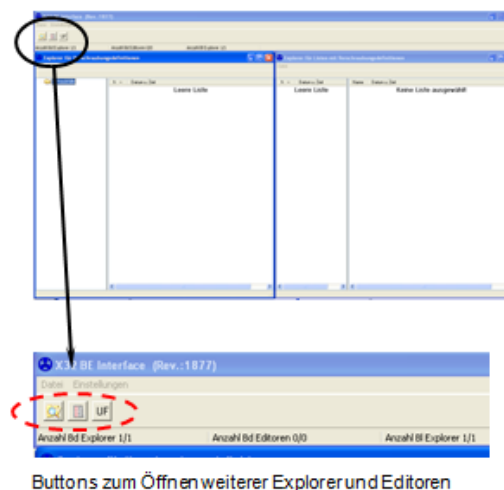
9. Oprettelse/administration af skruesamlinger

TAX hydraulikaggregatet er beregnet til anvendelse med boltstrækkere. Det kan derfor kun bearbejde data for boltstrækkere. Derfor kan du også kun oprette dine skruesamlinger i modusen "Boltstrækker".

Betjeningsenheden leveres i en taske med en software-cd, en dockingstation og tilslutningskabler.

Du opretter og administrerer skruesamlinger med pc-softwaren "BE32.exe".

1. Installer softwaren og driveren på en pc som beskrevet i betjeningsvejledningen.
2. Start softwaren "BE32.exe" (Start/kør). Hovedvinduet "X32 BE Interface" med "Navigationsrude for sammenspændingsdefinitioner" og "Navigationsrude for lister over sammenspændingsdefinitioner" vises:



3. I det omfang det er nødvendigt, kan du åbne andre navigationsruder for sammenspændingsdefinitioner eller for lister over sammenspændingsdefinitioner eller "Editor for brugerfeltskabeloner". Klik på det pågældende ikon. I statuslinjen vises det aktuelle antal åbne

navigationsruder/editorer.

4. For at bruge navigationsruderne og editorerne skal du flytte markøren til navigationsrudens eller editorens arbejdsområde.
5. Højreklik for at åbne "kontekstmenuen".

9.1. Opret brugerfelter

Med editoren for brugerfeltskabeloner kan du fastlægge op til seks frit definerbare brugerfelter for betjeningsenheden. Under sammenspændingen kan brugeren indtaste yderligere oplysninger i de felter der er oprettet med denne editor.

1. Åbn editoren for brugerfeltskabeloner ved at klikke på knappen "UF".



2. Skift om nødvendigt til redigeringsvisning med knappen "Rediger".
3. Indtast overskrifter for felterne:



Det anbefales at oprette et felt til "Bemærkninger". Her kan man skrive anmærkninger vedrørende de enkelte skruesamlinger.

4. Skift til visning af layoutet med knappen "Vis layout" og tjek resultatet. Så kan du se hvordan

teksterne senere vil blive vist på betjeningsenheden.

Den skabelon der er oprettet, kan du senere overtage for en skruesamling (se kapitel 9.2 om skruesamlinger).

I det viste eksempel er "Sammenspænding", "Medarbejder", "Flangenummer" og "Tårnnummer" oprettet som brugerfelter. Under sammenspændingen blive disse oplysninger gemt sammen med skruedataene.

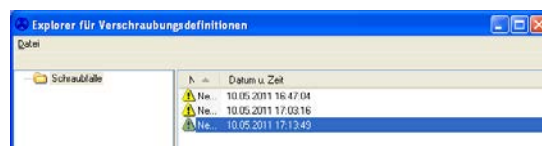
9.2. Opret/rediger skruesamlinger

I navigationsruden for sammenspændingsdefinitioner kan du oprette og administrere skruesamlinger. Du kan desuden oprette en oversigtsstruktur hvor du gemmer de enkelte skruesamlinger (f.eks. sorteret efter maskintyper).

1. Om nødvendigt kan du åbne navigationsruden for sammenspændingsdefinitioner ved at klikke på ikonet med en lup over en mappe:



Editoren åbnes:



2. Højreklik for at åbne kontekstmenuen.
3. Vælg "Opret skruesamling" og indtast et navn.

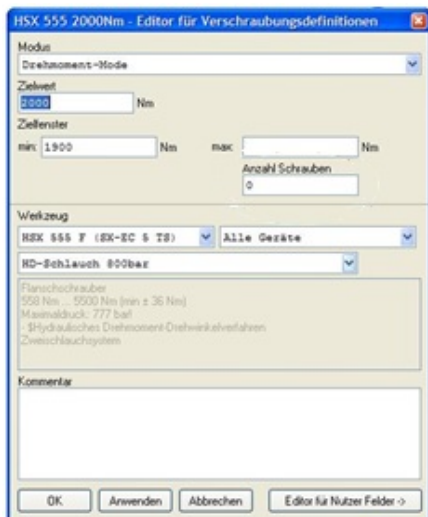
Skruesamlingen vises på listen. En skruesamling er ugyldig hvis ikke alle datafelter er udfyldt korrekt og fuldstændigt.

I så fald vises ikonet  foran skruesamlingens navn.

Hvis skruesamlingen er oprettet korrekt og

fuldstændigt, vises ikonet for den pågældende skruemodus foran navnet.

4. Åbn "Editor for sammenspændingsdefinitioner" ved at dobbeltklikke på skruesamlingen (eller alternativt via kontekstmenuen).



Hvis værdien "0" ændres, skal du gå frem som beskrevet under Funktionen "Skruetæller" (kapitel 9.3).

Hvis værdien "0" i feltet "Antal skruer" forbliver uændret, skal du gå frem som beskrevet herunder.

5. Indtast parametrene for skruesamlingen i editorvinduet, f.eks. nødvendig sammenspændingskraft, anvendt værktøj osv.

7. Hvis du ønsker det, kan du åbne "Editor for brugerfelter" ved at klikke på knappen. (Yderligere oplysninger findes i kapitel 9.1 Opret brugerfelter).

(StatusBar)

Dateneingabe

Verschraubung:

Werker:

Flanschnummer:

Turnnummer:

7. Hvis brugerfeltdefinitionen skal gemmes som standard (og anvendes som skabelon ved

andre skruesamlinger), skal du klikke på knappen "Gem som standard".

8. Hvis der allerede er gemt standarder for brugerfeltdefinitioner, skal du klikke på "Indlæs standard" for at indlæse definitionen.

9.3 Funktionen "Skruetæller" (Medarbejderadministration og dokumentation)

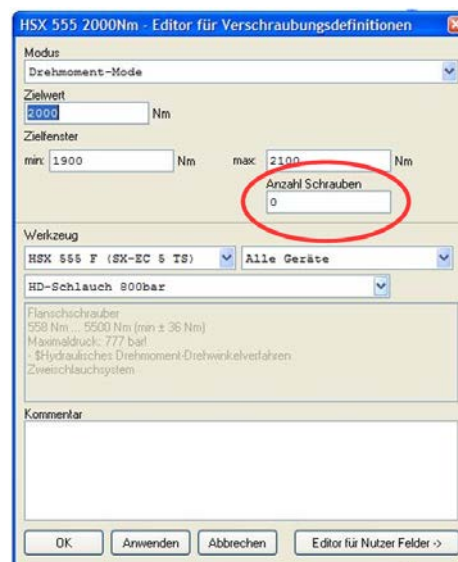
Efter at et foreskrevet antal sammenspændinger er udført uden fejl, viser denne funktion medarbejderen en tilsvarende henvisning.

Denne funktion forudsætter BE32 samt pc-software version 4063 eller højere.

Bemærk: En gruppering af dokumentationsdatasættene finder **ikke** sted! Hvis der udføres flere sammenspændinger efter hinanden, er en tildeling til et bestemt produkt kun mulig ved hjælp af værdien i et brugerfelt.

9.3.1 Fremgangsmåde:

Skruesamlingsdefinitionen er blevet udvidet med et felt "**Antal skruer**".

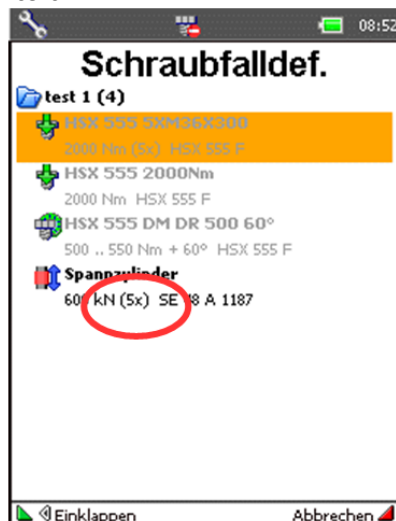


Ved eksisterende/nye skruesamlinger indeholder dette felt som standard værdien "0".

Hvis du indtaster en højere værdi end 0 i dette felt, bliver funktionen aktiveret for denne skruesamling. Efter synkroniseringen fra pc'en til betjeningsenheden er denne funktion hhv. disse

skruesamlinger til rådighed for brugeren på betjeningsenheden.

Hvis brugeren senere vælger en sådan skruesamling, får han vist yderligere oplysninger på betjeningsenhedens display. Allerede i oversigten over skruesamlinger er sådanne skruesamlinger markeret med "(Nx)" hvor "N" erstattes med den pågældende indtastede værdi.



Efter at læringen er gennemført, vises den aktuelle stand som "#X/N" i den øverste bjælke i displayet. "X" er nummeret på den aktuelle sammenspænding, og "N" er det antal sammenspændinger der skal udføres.

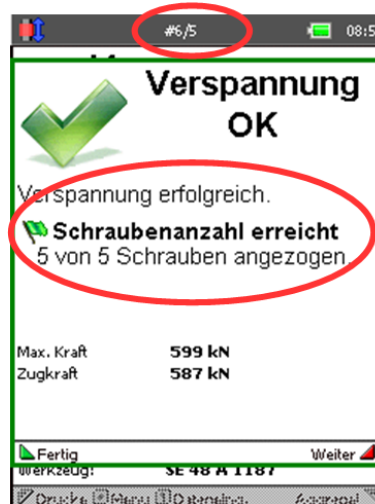


For hver fejlfrit udført sammenspænding forøges nummeret på den aktuelle sammenspænding indtil der ikke er flere resterende sammenspændinger.



Efter den sidste sammenspænding i en skruesamling suppleres den normale visning "**Sammenspænding OK**" "**Sammenspænding fejlfri**" med en yderligere oplysning:

"Skrueantal nået
X af N skruer er spændt".



For at sikre en korrekt funktion af denne udvidelse forholder det sig som beskrevet i det følgende med disse skruesamlinger, i modsætning til skruesamlinger uden angivelse af "**Antal skruer**":

- Ved registrering af en "**fast skruer**" bliver ...
- a) tælleren **ikke** forøget
- b) dette vurderet som en fejl

- Ved valg af en sådan skruesamling bliver tælleren **altid** stillet på "**1**".

Hvis alle nødvendige sammenspændinger bliver udført efter hinanden, kræves der ingen yderligere handlinger fra brugeren.

Hvis der opstår en afbrydelse af arbejdet (pause, strømsvigt, betjeningsfejl osv.), kan brugeren manuelt korrigere den aktuelle sammenspænding der skal udføres.

Til dette anvendes det allerede eksisterende menupunkt "**Dataindtastning**".

9.3.2 Eksempler:

- Eksempel A:

Hvis du efter at have spændt en skrue (f.eks. "**#1/N**") korrekt glemmer at flytte boltstrækkeren til den næste skrue (f.eks. "**#2/N**") og derfor kommer til at spænde den samme skrue ("**#1/N**") igen, vil dette som regel blive detekteret, og så vises fejlmeldingen "**Fast skrue**".

I så fald skal du blot bekræfte fejlmeldingen, og så kan du fortsætte på normal vis med den rigtige skrue (f.eks. "**#2/N**").

- Eksempel B:

Hvis en "**fast skrue**" ikke bliver detekteret, skal du gå frem som følger:

En sammenspænding (f.eks. "**#3/N**") er udført forkert (spændt den forkerte skrue, glemt spændeskive eller lignende).

I så fald bliver denne sammenspænding talt som skrue nummer "**#3/N**" og registreret sådan i dokumentationen.

For at dokumentationen skal være korrekt, er det derfor nødvendigt du inden du spænder den skrue der faktisk er nummer **3**, stiller tælleren tilbage til værdien "**#3/N**".

I dokumentationen skal du registrere årsagen til at en sammenspænding (med nummer 3) ser ud til at være udført to gange (f.eks. ved at indtaste en kommentar i brugerfeltet "Bemærkning").

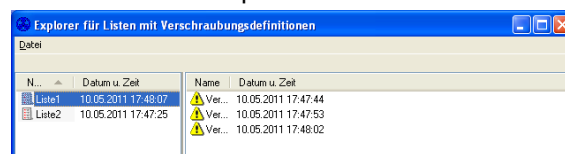
- Eksempel C:

Arbejdet bliver afbrudt, f.eks. efter sammenspænding "**4/N**", og genoptaget senere. Når du vælger skruesamlingen igen, står tælleren på "**1/N**" igen. Inden du udfører den næste (5.) sammenspænding, skal du korrigere denne værdi til "**#5/N**".

9.4. Opret lister over sammenspændingsdefinitioner

I navigationsruden for lister over sammenspændingsdefinitioner opstiller du anvendelsesrelaterede lister over skruesamlinger på grundlag af de oprettede skruesamlinger.

1. Åbn navigationsruden for lister over sammenspændingsdefinitioner ved at klikke på ikonet "Liste".
2. Højreklik for at åbne kontekstmenuen.
3. Vælg "Opret liste over sammenspændingsdefinitioner" og indtast et navn.
4. Træk de ønskede skruesamlinger fra navigationsruden for lister over sammenspændingsdefinitioner til den valgte liste med markøren på skærmen.



I grundindstillingen bliver de eksisterende lister over sammenspændingsdefinitioner overført til den tilsluttede betjeningsenhed ved hver synkronisering. Eventuelle ugyldige skruesamlinger som måtte findes på disse lister over sammenspændingsdefinitioner, bliver ikke overført.

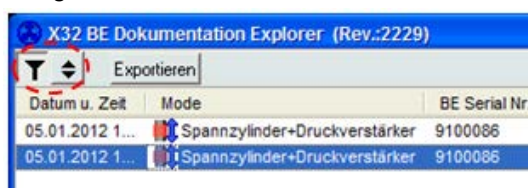
9.5. Administration af dokumentationsdata

Ved hver synkronisering bliver de sammenspændingsdokumentationer der er gemt på betjeningsenheden, overtaget i databasen på pc'en.

Når overførslen er gennemført korrekt, bliver de sammenspændingsdokumentationer der ligger på betjeningsenheden, slettet.

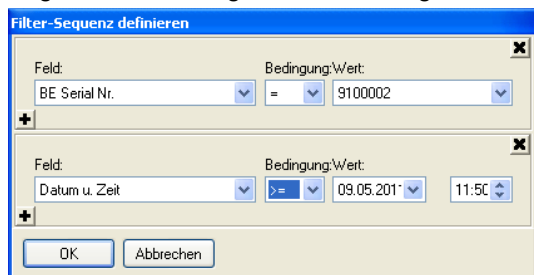
Til visning og administration af de sammenspændingsdokumentationer der ligger på pc'en, skal du bruge programmet "DrExplorer.exe". Dette program viser sammenspændingsdokumentationerne i tabelform og gør det muligt at filtrere, sortere og eksportere dem.

1. Start softwaren "DrExplorer.exe" (Start/kør).
Programvinduet vises:

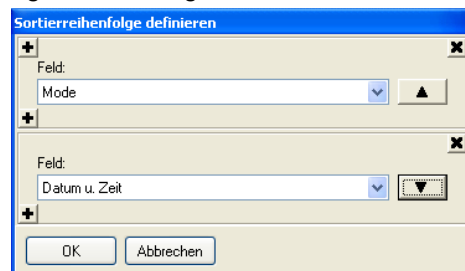


2. Klik på et af de ikoner der er markeret på billedet herover, for at vælge funktionen filtrering eller sortering.
3. Højreklik for at åbne kontekstmenuen.

Dialogboksen for definering af et filter eller en sorteringsrækkefølge vises. Du kan maksimalt angive fem filtrerings- eller sorteringskriterier.

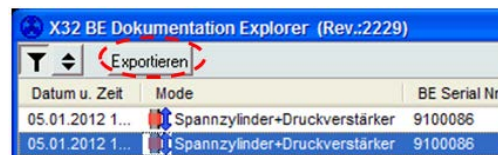


I det eksempel der vises herover, bliver der filtreret efter betjeningsenhedens serienummer og efter dato og klokkeslæt.



I det eksempel der vises herover, bliver der først sorteret efter sammenspændingsmodus (faldende) og derefter efter dato og klokkeslæt (stigende).

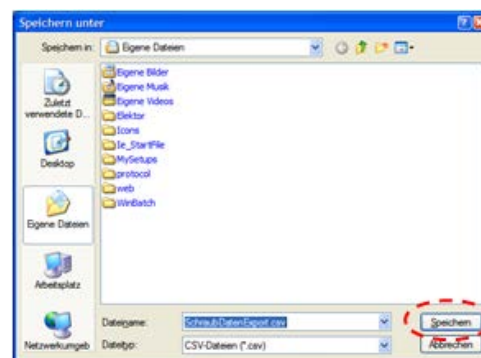
For at eksportere data skal du klikke på knappen "Eksportieren":



I den dialogboks der så vises, kan du vælge filformatet og gemme.



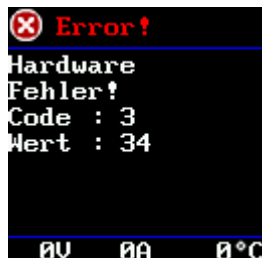
Så vises følgende dialogboks:



I denne dialogboks skal du indtaste filnavnet og den sti hvor filen skal gemmes, og til sidst gemme den ved at klikke på knappen "Gem", som er markeret på billedet herover. Kun de data som forinden er valgt ved hjælp af filteret, bliver eksporteret. De bliver overført i den rækkefølge som du har fastlagt med sorteringskriterierne.

10. Fejlmeldinger

Interne fejl



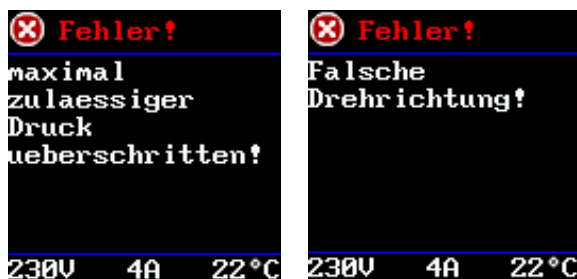
Eksempel på en fejlmelding om en intern fejl

Efter at hydraulikaggregatet er blevet forbundet med strømforsyningen, udfører det en selvtest. Under selvtesten vises først fejlmeldinger om interne fejl, og efter at kontrollen er gennemført, slettes de igen.

Under selvtesten kan fjernbetjeningen kortvarigt vise fejlmeldinger. Hvis sådanne fejlmeldinger ikke forsvinder senest når selvtesten er færdig, skal hydraulikaggregatet indleveres til service.

Fejlmelding i klartekst

Fejl som brugeren selv kan afhjælpe, vises i klartekst:



Eksempler på brugerfejl

11. Displayet på fjernbetjeningen

I statuslinjen kan følgende ikoner vises:



Menu



Boltstrækkermodus uden automatisk efterpumpning



Boltstrækkermodus med automatisk efterpumpning



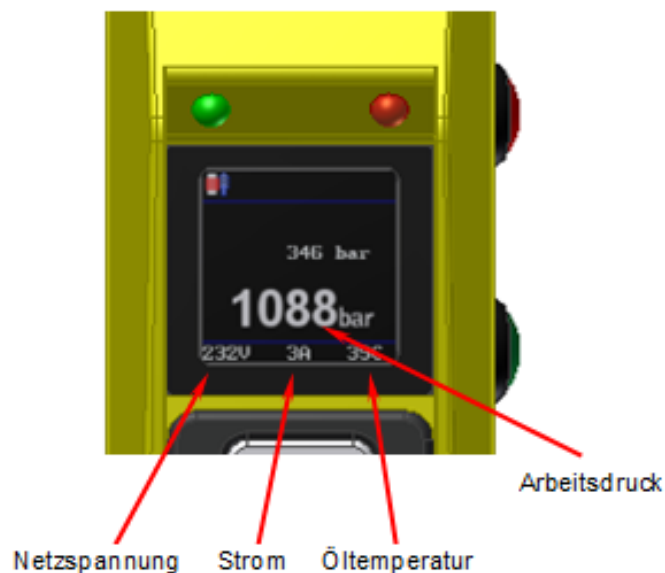
Fejl



Trykindstillingsmodus aktiv



Forbundet med pc eller betjeningsenhed



12. Kontrollamper på fjernbetjeningen



Blinkefrekvens	Funktion ved IQ TAX 3,5-1500 med betjeningsenhed
Grøn kontrollampe lyser konstant	Hydraulikaggregatet er i sammenspændingsmodus. Hydraulikaggregatet er klar til sammenspænding (muligvis mangler trykket stadig at blive indstillet svarende til den pågældende skruesamling!)
Grøn kontrollampe blinker langsomt	Hydraulikaggregatet er i trykindstillingsmodus.
Grøn kontrollampe blinker hurtigt	Hurtige blink betyder altid at en proces er i gang, f.eks. start af hydraulikaggregatet eller trykopbygning under sammenspændingsproceduren.
Rød kontrollampe blinker	Boltstrækkeren bliver trykaflastet.
Rød og grøn kontrollampe blinker skiftevis	Der foreligger en fejl.
Rød og grøn kontrollampe lyser konstant samtidig	Sammenspænding er aktiv. Det nominelle tryk er opnået. Skruen hhv. møtrikken kan skrues ned på sin anlægsflade. Imens bliver der eventuelt automatisk efterpumpet.
Rød kontrollampe lyser konstant, grøn kontrollampe blinker	Hydraulikaggregatet efterpumper automatisk.

13. Folietastaturet på betjeningsenheden



14. Displayet på betjeningsenheden

Følgende ikoner kan vises for forbindelsesstatus:



Betjeningsenhed ikke forbundet



Betjeningsenhed forbundet



Betjeningsenhed har dataforbindelse med pc

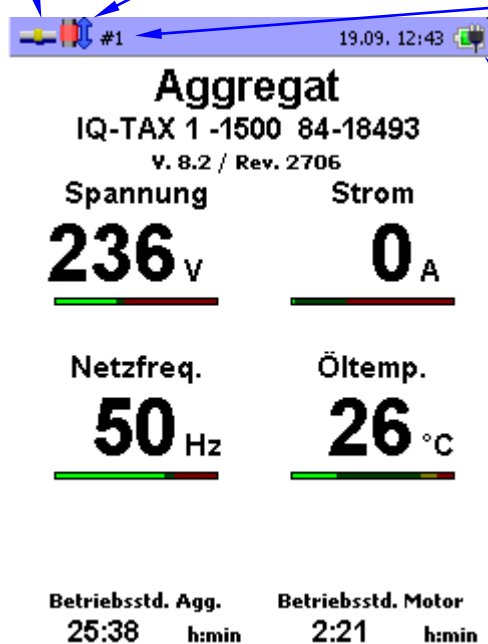
Følgende ikoner kan vises for hydraulikaggregatets status*:



Boltstrækkermodus



Ingen skruesamling sendt



*: Ved anvendelse i forbindelse med andre hydraulikaggregater, som er egnet til drejende fastgørelsesmetoder, kan der også vises andre statusmeldinger her!

Visning af nummeret på den aktuelle sammenspænding

Batteriets opladningsgrad hhv. lysnetforsyning

Nederste linje

15. Vedligeholdelsesanvisninger



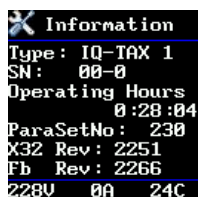
Advarsel!

Farlig elektrisk spænding.
Uventet start på grund af utilsigtet aktivering.

- **Før enhver indstilling, vedligeholdelse eller reparation skal du trække lysnetstikket ud.**

Overhold følgende punkter:

- Tjek hydraulikaggregatets oliestand regelmæssigt og i hvert fald altid før arbejdet påbegyndes.
- Udskift hydraulikolien efter 150 driftstimer, dog senest efter et år.
Driftstimerne kan du aflæses på fjernbetjeningen i menuen "Information".



- Hold koblingerne og niplerne på hydraulikaggregatet, hydraulikslangerne og boltstrækkeren rene. Rengør koblinger og nipler med en klud inden du forbinder dem.
- Luk koblinger og nipler ved hjælp af kapperne før transport og opbevaring.

16. Anvisninger om bortskaffelse

Hydraulikaggregatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de regler der gælder på stedet.



Bemærk!

Dette symbol betyder at produktet ifølge direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og national lovgivning ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald.

- **Aflever dette produkt på et indsamlingssted som er beregnet til dette formål. Lever det f.eks. tilbage når du køber et lignende produkt, eller bring det til et autoriseret indsamlingssted for regenerering af gamle elektriske og elektroniske apparater.**
- Information om sådanne indsamlingssteder kan du få hos kommunen, hos det selskab der er ansvarligt for renovationen i dit område, hos et autoriseret anlæg til bortskaffelse af gamle elektriske og elektroniske apparater eller hos dit renovationsselskab.



... eine erfolgreiche
Verbindung!

Maschinenfabrik Wagner GmbH & Co. KG
Birrenbachshöhe · D-53804 Much · Tyskland

Telefon fra Tyskland: (02245) 62-0
Telefax fra Tyskland: (02245) 62-22
Telefon fra Danmark: +49 (0)2245 62-10
Telefax fra Danmark: +49 (0)2245 62-22

info@plarad.com · www.plarad.com

Eftertryk og kopiering, også i uddrag, må kun ske med forudgående skriftlig tilladelse. Ret til ændringer forbeholdes. Vi påtager vi os intet ansvar for trykfejl og indholdsmæssige fejl.
Version: 11/2020 ·

77197

1

4_BA_TAX_X32_DNK_1.1_77197

Softwareversion fra og med 4159